



新编日语

全程学习指导与习题全解

4

主 编◎秦礼君
本册主编◎胡 頔

基础知识归纳
课后习题解析

重点难点提示
考试真题检测

南京出版传媒集团
南京出版社

XINBIAN RIYU QUANCHENG XUEXI



新编日语

全程学习指导与习题全解

4

主 编◎秦礼君

本册主编◎胡 頔

南京出版传媒集团

南京出版社

图书在版编目(CIP)数据

《新编日语》全程学习指导与习题全解. 第4册/胡
岷编. —南京:南京出版社,2013.9

(炫风丛书)

ISBN 978-7-5533-0355-0

I. ①新… II. ①胡… III. ①日语-高等学校-教学
参考资料 IV. ①H36

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第219412号

书 名:《新编日语》全程学习指导与习题全解(第4册)

本册主编:胡 岷

出版发行:南京出版传媒集团

南 京 出 版 社

社址:南京市老虎桥18-1号 邮编:210018

网址:<http://www.njcs.com> 淘宝网店:<http://njpress.taobao.com>

电子信箱:njcs1988@163.com

联系电话:025-83283871,83283864(营销) 025-83283883(编务)

出 版 人:朱同芳

责任编辑:程 瑶 赵育春

特邀编辑:李 香

装帧设计:周 勇

责任印制:陈南柯

排 版:南京新洲印刷有限公司

印 刷:南京新洲印刷有限公司

开 本:880×1230毫米 1/32

印 张:11.375

字 数:359千字

版 次:2013年9月第1版

印 次:2013年9月第1次印刷

书 号:ISBN 978-7-5533-0355-0

定 价:20.00元

营销分类:教育 外语

丛书编委会

总主编 秦礼君

编委 秦礼君 李雪华 张丽

桂雨薇 胡 昀

本书略语说明

- [1] 2000.4: 日本语能力测试 2000 年 4 级真题。余类推。
- [2] 2008. BJT 初: 国际商务日语等级考试 2008 年 12 月初级。余类推。
- [3] 文: 日本文型辞典。
- [4] 广: 广辞苑。
- [5] 日汉: 日汉大辞典。
- [6] 新: 新明解国语辞典。
- [7] 新编 4: 《新编日语》(修订本) 第 4 册。余类推。
- [8] 他五: 五段他动词; 自五: 五段自动词。
- [9] 他一: 一段他动词; 自一: 一段自动词。
- [10] 他サ: サ行变格他动词; 自サ: サ行变格自动词。
- [11] 名: 名词。
- [12] 代: 代词。
- [13] 副: 副词。
- [14] 形: 形容词。
- [15] 形动: 形容词。
- [16] 叹: 感叹词。
- [17] 接: 接续词。
- [18] 接尾: 接尾词。
- [19] 连体: 连体词。
- [20] 副助: 副助词。
- [21] 终助: 终助词。

前 言

《新编日语》(修订本)是我国高校日语专业使用量最大的教材,此次应出版社之约,组织人员编写了与之对应的辅导丛书:《〈新编日语〉全程学习指导与习题全解》。

说句实话,关于该教材的辅导类书籍也出版了几种,要想编出具有特点、对学习日语多一些帮助的辅导书籍也并不是一件容易的事。为此,几位编写者反复调研,与出版社多次沟通、协商,才成了今天的书稿。

该套丛书为高校日语教材《新编日语》(修订本)的学习者而编写。其编写原则是:从学习者角度考虑,紧紧围绕《新编日语》(修订本)教材,分别依据教材第1册、第2册、第3册、第4册的内容和要求而分册、逐课编写。先行编写出版4本:

《〈新编日语〉全程学习指导与习题全解(第1册)》李雪华主编;

《〈新编日语〉全程学习指导与习题全解(第2册)》张丽主编;

《〈新编日语〉全程学习指导与习题全解(第3册)》桂雨薇主编;

《〈新编日语〉全程学习指导与习题全解(第4册)》胡頔主编。

丛书总主编为秦礼君。

该套丛书的主要内容有:

1. 本课学习目标与要求;

2. 课文翻译;

3. 重点词汇;

4. 寒暄语;

5. 惯用语;

6. 重点语法与句型;

7. 同义辨析;

8. 日汉比较;
9. 课后练习答案;
10. 自测练习;
11. 自测练习参考答案。

这些主要内容中,除了一些基本内容如上述第1、2、3、6、9等几项以外,编写者还结合切身体会,并根据中国人学习日语、参加国际日本语能力测试等实际情况,特别编写了第4、5、7、8、10等几个部分:

“寒暄语”部分主要对教材中首次出现的日常寒暄用语加以例释。

“惯用语”部分主要讲解了本课出现的所有惯用语及个别成语等。日语惯用语(惯用句)富有特色,在学习的基础阶段就应加以注意。

“同义辨析”部分主要涉及教材中出现的、容易混淆且必须掌握的同义词汇、语法、句型、日常用语等。

“日汉比较”部分主要涉及教材中出现的、中国人在学习日语过程中容易混淆且日汉同异明显的词汇、语法、句型、日常用语、文化等。

“自测练习”部分,题型尽量和“国际日本语能力测试”和“国际商务日语等级考试”的题型相吻合,例句主要选自两种考试的历年试题。

该套丛书中的重点词汇解释的主要依据是《新明解》和《广辞苑》,其所用例句也都选自这两部词典以及其他公开出版物。课文翻译以及练习答案等参考了一些出版物,在此一并致谢。

虽然《新编日语》(修订本)的辅导书有一些,但该套丛书除了具备一些基本内容外,特点也是很明显的。那就是:将中国人学习日语应该特别注意的一些内容单独列项、突出讲解,例句多选自日本试题和日语原版词典等等。相信会有不同学习效果的。

秦礼君

2013年5月20日于南京农业大学

目 录

第一課	日本について	1
第二課	カラオケ	20
第三課	日本人とユーモア	42
第四課	日本料理	60
第五課	着物	80
第六課	早く早く	100
第七課	本音と建前	118
第八課	ゴミ	134
第九課	環境を考える	156
第十課	教育	176
第十一課	日本語の学習	197
第十二課	あいまい語について	221
第十三課	擬声語と擬態語	239
第十四課	ことわざ	260
第十五課	友好のために	282
第十六課	五十嵐勝さん	303
第十七課	中日経済の展望	321
第十八課	徐福渡海のナゾ	338
主要参考文献		355

第一課 日本について

■ 本课学习目标与要求

1. “必ずしも……ない”表示未必。
2. 副詞“どうも”用法小结。
3. “限り(では)”表示限定。
4. “なぜかというところ……からだ”表示原因。
5. “とする”表假定。
6. “定める”和“決める”的比较。
7. “限り(では)”和“だけ”的比较。

■ 课文翻译

正 文

日本の国土具有许多特点。也许很多人认为它的第一个特点是面积小吧。但是这种想法未必能说是正确的。日本的面积有 377 600 平方公里,这与美国、中国等相比的话固然十分狭小,但如果在欧洲的话,却算得上是大国。就是说,虽然欧洲大约有 30 个国家,但其中比日本面积大的国家只有法国、西班牙和瑞典。

第二个特点,日本是个岛国。它由本州、北海道、九州、四国这四个大岛以及其他 4 000 个左右的小岛所组成。

第三个特点,日本是狭长的列岛,自东北至西南大约有 3 000 公里,其海岸线长达 33 000 公里。

第四个特点,山地和火山地区等占国土面积的 74%,主要的火山约有 200 座,好几座火山作为活火山至今还在活动。另一方面,低地占国土面积 15%,大部分人口集中在这个地域。

第五个特点,高温多雨,春夏秋冬四季分明。地域性的气候变化极大,太平洋沿岸与日本海岸线、北海道与西南诸岛之间差别显著。

从经济的角度来看日本这样的自然条件,其负面影响十分明显。

第一,从国土狭小这一点考虑,也许可以说对于经济是不利的。

第二,矿产资源的缺少也是一个问题。

第三,还可以指出的是自然灾害频繁。日本的地震、台风、火灾之多是举

世闻名的。

特别是2011年3月11日的东日本大地震给日本带来了巨大灾难。

但是,日本人勤奋努力,教育水平又高,积极采用和开发新技术,大量引进资源和能源,这些都成为日本经济的复兴、发展和跃进的原因。

对 话

李: 铃木先生,请问这个国家是在什么时候形成的?

铃木:它的形成与中国以及欧美国家不同,要真正确定日本是在什么时候形成,这是很难的。

李: 这是为什么呢?

铃木:原因之一是日本在4世纪之前没有文字记载。因为大约在4世纪左右,文字才从中国传入日本。

李: 是么,这样的话要确定时间是很难啊。

铃木:是的,根据古代中国的文献以及考古学的研究来看,大约1世纪前后,好像当时有许多小国,后来这些小国逐渐统一起来,到了4世纪形成了一个比较大的国家,一般认为,这个国家就是日本国,但要确定究竟在哪一年建立是困难的。

李: 可是,日本不是有建国纪念日吗?那又是为什么呢?

铃木:这可难住了我,小李真是将了我一军呢!没错,2月11日是日本建国纪念日,还是放假的日子呢!

李: 哟,真对不起,我并没有想难住您,只是感到有些说不通。

铃木:这是因为日本的史书《古事记》和《日本书纪》上记载着在公元前660年第一代天皇(神武天皇)即位,那一天按现在的日历计算相当于2月11日。不过,这些史书上写的内容是否全部真实,在学者中间也有各种不同的意见。

李: 是么,日本的皇室延续了多少年呢?

铃木:根据史料记载,大约延续了1500年,现在的天皇是第一百二十五代。

李: 延续1500多年的皇室,那是很罕见的啊。日本的国名是由何而来的?

铃木:据说日本这一名称大概始于7世纪。因为当时圣德太子在送往中国的国书中就是那样称呼自己的国家,意为“日出之地”,一般认为日本的国名取自于此。

李: 日本国旗上的红圆图形是表示太阳吧?

铃木:是的,日本的国旗日语称为“日章旗”,也称“日の丸”。

李: 日本有国徽吗?

铃木:正式来说,日本并没有国徽,但作为国徽的替代,常常使用两种皇

室图案,一种是十六瓣的菊花,另一种是梧桐树的图形。

李: 那么,如今的天皇,在国政上处于什么样的地位呢?

铃木:日本与英国、荷兰等国家一样,是君主立宪国,天皇的地位是由宪法规定的,根据宪法规定,天皇在外交礼仪上是日本的元首,但是,天皇不直接主持政治,而是根据内阁的意见和批准主持所规定的国事。

李: 是么。我在奥运会等场合多次听到过日本的国歌,这乐曲非常肃静啊。

铃木:这乐曲作于100多年以前,但歌词却是1000多年之前的作品了。歌词出自日本《古今和歌集》这本古代诗歌集,可是作者不详。

李: 是么。歌词是什么内容呢?

铃木:歌词大意是:君王传万代,细石变巨岩,岩上长青苔。

李: 细石变巨岩,这种表达很有意思啊。今天关于日本,向您求教了许多知识,十分感谢。

(编自日铁人才援助开发部著《话说日本》)

应用文

日本人的姓

据距今一百多年以前的文献记载,农民和商人的名字没有姓。

比如,看一下江户时代的户籍本,几乎找不出一个姓和名都有的名字,都是有名无姓的,如“甚兵卫”啦,“半助”啦。

直到江户时代的末期,在日本可以正式加姓的,仅仅是武士或者特别获准的商人以及村子里有权有势的人。所以,一般人一旦被告知允许“加姓配刀”,会感到非常光荣的。

这是为什么呢?因为当时存在如下的观念:“武士是特别了不起的,如果农民和商人同武士一样加姓,那是荒唐的。”过去士、农、工、商的身份区别,在这种小事上也清清楚楚地表现出来。

当然,在农民和商人中间,类似姓的称谓也并非完全没有。

比如,假设姓为“青木”的大地主家,有一个佃户名叫“太郎作”。那么,这个佃户虽然没有正式的姓,但人们通常叫他为“青木的太郎作”。或者,有座大桥的某村住着一个名叫“五兵卫”的人,那么他也许曾经被叫做“大桥的五兵卫”。

在明治三年,政府决定:“所有国民都可以加姓”。但是,由于多年来养成的习惯,竟没有人主动要求加姓。于是,政府在明治八年重新下了一道命令:“所有国民都必须加姓。”

究竟加什么姓好呢?人们苦思冥想。比如,过去被叫做“青木的太郎作”或者“大桥的五兵卫”的人,就原封不动地称为“青木太郎作”或“大桥五兵卫”。

另外,自己不会取姓的人,就请村公所的官员等替自己选一个适当的姓。比如,家门前有松树的人,就取姓为“松下”。住在山的入口处的人,就取姓为“山口”。有的借用古时候有名武士的名字,取姓为“酒井”、“本多”等等。

有的村庄所取的姓尽是鱼和蔬菜的名称。

据说武士的姓许多取自地名以及寺院名、职业名和植物名。

在日本,一旦结婚,夫妻必须改成同姓。大多是女方的姓变成男方的姓。比如“铃木阳子”女士一旦与“高桥一郎”男士结婚,她的名字就改成了“高桥阳子”。但是,也有人即使结婚也不愿改姓。夫妻分别拥有不同的姓,称之为“夫妇别姓”。近来,希望采用这种“夫妇别姓”的夫妻似乎越来越多了。

(选自文化厅《日本語读本》)

重点词汇

● 必ずしも(副)

不一定,未必。

△必ずしも成功するとは限らない。/不一定会成功。(新)

△日本人は礼儀正しい人々だという人もいるようだが、実態は必ずしもそうではないとわたしは思っている。/有人认为日本人都很懂礼貌,但我以为实际上也不尽然。(文)

● 主(形动)

主要,重点。

△それでも、そのころのサラダはジャガイモをゆでてつぶしたものが主で、今とはずいぶん違っていたようだ。/虽然如此,但是那个时候的色拉都是加入煮熟的土豆等材料为主,这点跟我们现在的做法很不一样。(1991.2)

△この町の主な産業は漁業だ。/这个街区的主要产业是渔业。(2003.2)

△この会社は主に輸出によってりじゅんをあげている。/这家公司主要依靠出口获得利润。(1994.2)

△子供を主にして考える。/主要考虑孩子。(新)

● 目立つ(自五)

引人注目、显眼、明显。

△彼は目立つことがすきで、いつもはでな服を着ている。/他太喜欢引人注目了,总穿着华丽的衣服。(2001.2)

△このかんばんは大きいので、遠くからでも目立つ。/这个包太大了,所以远远看还是很醒目。(1998.1)

△アンバランスが目立つ。/明显不平衡。(新)

△目立たない存在。/不显眼的人物。(新)

●挙げる(他一)

举出、列举、举例。

△具体的に説明するために例をあげるときに使う。/为了能够具体说明举例时使用。(1994.2)

△自分の考えを主張するなら、根拠をあげるべきだ。/如果要提出自己的主张,应该列出自己的依据。(1998.1)

△例をあげてていねいに説明した。/举例详细说明。(1998.1)

△何人かの名を挙げる。/举出几个人的名字。(新)

●復興(名・自他サ)

复兴、重建。

△日本は明治の近代化と、戦後復興という二つの奇跡を成し遂げた。/日本的明治近代化和战后复兴的完成被认为是两大奇迹。(2001.1)

△学校の復興に尽くし、生徒たちから慕われていた田中先生が老衰で亡くなったそうだ。/听说为学校的重建贡献一生,深受学生们爱戴的田中老师最近因年纪大身体机能退化而去世了。(2004.1)

●参る(自五)

(1) “行く、来る”的自谦语、礼貌语。去。来。

△一緒に参りましょう。/我和您一起去吧。(新)

△お迎えが参りました。/我来迎接您。(新)

(2) 折服。认输。受不了。

△一本参った。/输了一次。(新)

△この暑さには参る。/真受不了这么热。(新)

△精神的がすっかり参ってしまう。/精神彻底垮了。(新)

●真実(名・形动・副)

(1) 名词

真实、真相。

△真実を明らかにする。/弄清真相。(新)

△真実を伝える。/传达事实。(新)

△真実をぶちまける。/和盘托出真相。(新)

(2) 形容词

真的、正在。

△真っ黄な花が真実に咲いていた。/娇黄的花朵正怒放。(新)

(3) 副词

真诚的、由衷的。

△真実うれしい。/由衷の高兴。(新)

△真実申し訳ない。/着实抱歉。(新)

●定める(他一)

定、決定、規定、確定。

△それはたいていの社会で、身分や地位や役割がはっきり定められているからにほかならない。/这些必然是因为在大多数情况下,在社会中人的身份和地位以及职位是被清楚的规定。(2002.1)

△旧友と会った事が彼の運命を定めたのであった。/遇到老朋友一事决定了他的命运。(新)

△法律を定める。/制定法律。(新)

△内乱を定める。/平定内乱。(新)

●助言(名・他サ)

出主意,提意见。

△先生は、私の研究の問題点を具体的に指摘し、資料の提供と助言をおしめなかった。/老师具体的指出我的研究中的问题点,并且毫不吝啬的提供资料和意见。(1995.1)

△助言を与える。/给出主意,提建议。(新)

●もっとも(接)

话虽如此,不过,可是。

△あすは雨でも出かけよう。もっともよほどひどければ別だが。/明天就是下雨也出门。不过,要是雨下的太大就另当别论了。(新)

△レポートは来週提出してください。もっとも、はやくできた人は今日出してもかまいません。/下星期将报告书交上来。不过,早写完的人今天交也可以。(文)

△彼は強かったなあ。もっとも、毎日あれだけ練習しているのだから当然か。/他可真厉害啊。不过,每天那么拼命地练。也该如此吧。(文)

△あしたから旅行に行きます。もっとも二、三日の旅行ですが。/明天开始去旅行。不过也就是两三天旅行。(文)

△あのホテルにした方がいいんじゃない。もっとも、私はいったことがないから、本当にいいかどうかわからないけど。/还是定那个饭店好吧。不过,我也没去过,是否真的好我也不清楚。(文)

●進んで(副)

主动的。

△進んで参加する。/主动参加。(新)

△進んでいやな仕事を引き受ける。/主动承担不喜欢的工作。(新)

△進んで寄付を申し出る。/自愿提出捐助。(新)

●重ねて(副)

再一次、重复的。

△かさねて言う。/再说一次。(新)

△かさねて問う。/再问一遍。(新)

惯用语

●一本とらえる

输了一招,被驳倒。

△負けましたよ。課長。みごとに一本取られました。/输啦,科长,输得好惨啊。

●つじつまが合わない

前后矛盾。

△話のつじつまが合わない。/说的话前言不搭后语,前后矛盾。(新)

△もともと地唄のつじつまが合わないところや、文法のめちゃくちゃ
のことが多い。/本来地方歌谣的歌词很多都不合逻辑,语法不通。

重点语法与句型

1. 必ずしも……ない

副词“必ずしも”常和“とは限らない”“わけではない”“そうではない”“とは言えない”等呼应使用,表示未必一定如此,也有例外。属于比较客观的判断。书面语。

△税金の使い道は、必ずしも国民の思いどおりにはならない。/税金不一定按照国民的想法使用。(2004.1)

△最近の子どもはテレビゲームばかりしているようだが、必ずしも外で遊ばないわけではない。/好像最近的孩子们只顾着玩电子游戏,不一定要出去玩了。(2004.2)

△職業への関心の高さは必ずしも実際の努力につながっていないようだ。/好像对就职的关心度不一定与其实际努力相关联。(2006.2)

△金持ちがかならずしもしあわせだとはかぎらない。/有钱人并不一定就幸福。(文)

△語学が得意だからといって、かならずしも就職に有利だとは限らない。/并不一定擅长外语就一定对找工作有利。(文)

2. “と”表示“引言”

“と”接在“言う”“見る”“考える”“比べる”等表示发言,思考或比较的动词连体形后,表示以下的事情是站在什么角度或立场上讲的。

△こうした相手を「友だち」と呼べないかということ、そうではないん

だね。/至于这样的人是否能称为朋友,应该不能吧。(1992.2)

△どんな努力をすればいいかというと、やはり人が多く集まる場所に出かけて、多くの人と話をするのが早道だ。/到底怎样努力为好呢,当然去人多场所与很多人交谈是捷径。(1995.2)

△しかし、よく考えてみると、これによってすべて説明がつくわけではないことがわかってくる。/但是,仔细想想看的话就能明白仅根据这个不能够说明全部的情况。(1996.2)

△朝起きて外を見ると、雪がふっていました。/早上起来看外面,已经被白雪覆盖了。(1996.2)

△表にして比べてみると、両者は実際にはあまり違いがないということがわかる。/反倒正面比较一下,两者实际上没有什么差别。(文)

3. 副詞“どうも”

(1) 与否定呼应,表示怎么也,总是,真让人……。

△労働条件の変更について会社から説明を受けたが、私はどうも納得しかねる。/虽然接到了从公司发来的劳动条件的变更,但我怎么也无法接受这个变更。(1996.2)

△魚が好きだが、チーズはどうもという年寄りだ。/喜欢吃鱼,但吃不惯奶酪的老人。(新)

△母のことがどうも気になってならない。/妈妈的事真让我担心的不得了。(文)

△あの人の考えていることは、どうもよくわからない。/那个人所想的真让人不明白。(文)

(2) 与“らしい”“ようだ”“そうだ”相呼应,表示似说话人基于一定根据的判断。

△彼の言うことはどうもうそらしいだ。/他说的话总觉得好像是在撒谎。(新)

△この空模様では、どうも雨になりそうだ。/看这天气,似乎要下雨。(文)

(3) 常与“困った”“まいった”搭配使用,表示强调困惑和轻微吃惊的心情。

△ちっとも勉強しないで遊んでばかりで、どうも困った息子です。/光顾着玩,真是个棘手的孩子。(文)

△これは、どうもまいったな。/这个,真让我为难了。(文)

(4) 问候语。太,实在。

△お手紙どもありがとうございます。/太感谢您的来信了。(文)

△お待たせして、どうもすみません。/那天,太谢谢你了。(文)

4. とされている

表示“被认为,被看成”的意思。一般用在报道和论文等比较郑重的文章中。

△仏教で、生きものを殺すのは十悪の一つとされている。/佛教把杀生视为十恶之一。(文)

△地球温暖化の一因として、大気中のオゾン層の破壊が大きくかかわっているとされている。/臭氧层的破坏被视为地球温室化的重要原因之一。(文)

△当時歌舞伎は風俗を乱すものとされ、禁止されていた。/当时歌舞伎被视为伤风败俗之物而被禁止。(文)

△チョムスキーの理論では、言語能力は人間が生まれつきもっている能力とされている。/按照乔姆斯基的理论,语言能力被视为人天生的能力。(文)

5. なぜかというところから

用于就前述的事情,说明其原因和理由。句尾一般用“からだ”的形式,也可以用“ためだ”。多用于述说自然现象的原因和判断的理由。

△なぜかというところ、地球上に存在する全工場をフル稼働しても、無限にたくさんものをつくることはできません。/为什么这么说呢,是因为即使地球上所存在的所有工厂一直工作着,也不能生产出无限多的东西。(2001.2)

△彼は犯人であるはずがない。なぜかというところ、その時彼は私と一緒にいましたから。/他不可能是罪犯,因为当时他和我在一起。(文)

△A:宇宙に行くとどうしてもものが落ちないのですか。/到宇宙里为什么东西不会掉下来。

B:なぜかというところ、地球の引力が働かなくなるからです。/要说为什么,那是因为地球的引力不起作用了。(文)

6. とする

表示“かに……と考える”,现实是怎样那就另说了,总之是以假定、想象的事情来设定条件的用法。

△その家族に、更に上の世代、祖父なり祖母なりが加わるとする、3世代の家族が生れると、これは核家族とは微妙な違いを見せることになる。/那些家庭,如果加上祖父祖母之类的上一代的人,就会产生三代同堂的情况,这就可以看出这些家庭和三口之家之间的微妙差异。(2006.1)

△毎日使っているコップを割ってしまったとします。するともう水を入れたり、ジュースを入れたりできませんから、捨ててしまいます。/把每天使用的杯子打破了。这样一来就不能装水、果汁什么的,于是就扔掉了。